BOUCEL

(export du DFSM au 06/05/2024 à 11:46)

[1] BOUCEL Médecine - Pharmacopée

nom masc.
Etymologie FEW I 467b : *bottia

Définition Bourgeon peu développé, au début de son développement vers une graine ou une plante.

Notes

- Glose D'après Ö. Södergard, éditeur de la traduction de la*Chirurgie*de l'Abbé Poutrel par Jean de Prouville,*boucel de chanevuis*traduit le latin*sumitatis chanabi*. Il pourrait donc s'agir de la partie haute de la plante, de la sommité ici avant floraison. [I. Vedrenne-Fajolles]. Toutefois,*chanevuis*est attesté dans le DMF, Tobler-Lommatzsch et Godefroy (s.v.*chènevis, chenevuis, chenewis*) avec le sens de "graine de chanvre".*Boucel*peut dans ce cas être rattaché aux formes*bosselle, bosel*citées dans le FEW I, 467b, avec le sens d'"épi, bourgeon qui s'ouvre"; le texte de la*Chirurgie*renvoie dès lors au bouton de chanvre. [M. Goyens]

Citations

- L’autre potions est trop boin a plaie. R. la semence de rubee, le boucel de chanevuis, tanesie, caus rouges, tenrun de roinsces yvelment, trivle et quis les en vin blanc et en miel et en doune au pacient au main et au soir plain .i. petit hanap teve et met sus une fuelle de col rouge.
Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 6r-6v.*